



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU

Județul Bacău, România

Str. Mărășești nr.6, Bacău, 600017
E-mail: primaria@primariabacau.ro



Tel : (+40) 234 581849
Fax: (+40) 234 588757



SERVICIUL ADMINISTRAȚIE PUBLICĂ LOCALĂ ȘI REGISTRUL AGRICOL NR. 21.B. DIN 02.12.2015

Prezentul proiect de hotărâre a fost înaintat pentru întocmirea raportului în vederea avizării la Comisia de specialitate nr. 1 – Comisia pentru activități economico- financiare ,buget, investiții, la Comisia de specialitate nr.4 – Comisia pentru activități social-culturale, culte, învățământ, sănătate, familie, muncă și protecție socială, protecție copii, sport și ocrotirea monumentelor istorice , protecția mediului și reconstrucție ecologică și la Comisia de specialitate nr.5 – Comisia pentru activitate juridică și disciplină, administrație publică, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor și libertăților cetățenești

Amendamentele pe care comisiile de specialitate le vor formula, vor fi depuse la camera 49, în cel mai scurt timp.

SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU,
NICOLAE OVIDIU POPOVICI

ȘEF SERVICIU,
RODICA-FLORENTINA TAMBA



ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
VICEPRIMARUL MUNICIPIULUI BACĂU
Nr. 9446 din 02.12.2015

EXPUNERE DE MOTIVE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea organizării unor manifestări dedicate sărbătorilor de Craciun și sfârșitului de an, în perioada 21 – 31 decembrie 2015 de către Teatrul Municipal Bacovia

Prin adresa nr. 1070/ 27.11.2015, înregistrată la instituția noastră cu nr. 46424/ 27.11.2015, Teatrul Municipal Bacovia propune organizarea unor manifestări dedicate sărbătorilor de Crăciun și sfârșitului de an, în perioada 21 – 31 decembrie 2015.

Evenimentul se dorește a se înscrie în strategia culturală a orașului Bacău, având ca reper reacția publicului băcăuan de la festivalul Theaterstock, Caravana Tiff, Zilele orașului, Bacau Jazz Festival și se adresează populației de toate vârstele.

Manifestările dedicate sărbătorilor de iarnă vor cuprinde un Concert extraordinar de Crăciun, pe data de 21 decembrie la Teatrul de vară, cu invitați de marcă din țară și străinătate, cu o secțiune specială de colinde și evenimente surpriză, precum și un show pirotehnic extraordinar, care va poziționa orașul pe lista orașelor care sărbătorească trecerea dintre ani cu un spectacol vizual și muzical.

Având în vedere că Teatrul Municipal Bacovia este promotorul activităților culturale în orașul Bacău, unde există public doritor de evenimente de acest gen, prin care se manifestă o deschidere către cultură și își dorește să poziționeze Bacăul pe harta manifestărilor de gen, considerăm oportună organizarea unui astfel de eveniment.

Asfel, propun Consiliului Local aprobarea alocării sumei de 160.000 lei necesară finanțării acestei manifestări, sumă prevăzută în bugetul Teatrului Municipal Bacovia, diferența până la cca. 271.000 lei (reprezentând bugetul total al manifestării), urmând a fi obținută din sponsorizări.

Față de cele prezentate, ținând cont de amploarea acestor manifestări, rog autoritatea deliberativă să aprobe proiectul de hotărâre în forma prezentată.

VICEPRIMAR,
RADU ABABII



ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
VICEPRIMARUL MUNICIPIULUI BACĂU

PROIECT DE HOTĂRÂRE

privind aprobarea organizării unor manifestări dedicate sărbătorilor de Craciun și sfârșitului de an, în perioada 21 – 31 decembrie 2015 de către Teatrul Municipal Bacovia

CONSILIUL LOCAL AL MUNICIPIULUI BACAU

Având în vedere:

- Adresa nr. 1070 din 27.11.2015 a Teatrului Municipal Bacovia înregistrată la Primăria Municipiului Bacău cu nr. 46424 din 27.11.2015;
 - Referatul nr. 9438 / 02.12.2015 înaintat de Serviciul Cabinet Primar;
 - Expunerea de motive a Viceprimarului Municipiului Bacău înregistrată cu nr. 9446/02.12.2015 ;
 - Raportul compartimentelor de resort înregistrat cu nr. 9447/ 02.12.2015;
 - Prevederile Legii nr. 186/ 2014 privind bugetul de stat pe anul 2015;
 - Prevederile Legii nr. 273/2006, privind finanțele publice locale, actualizată;
 - Prevederile HCL nr. 28/ 2015 privind aprobarea Bugetului de venituri și cheltuieli, a Programului de investiții pe anul 2015 ale Consiliului Local al Municipiului Bacău și a prognozei pe următorii trei ani;
 - Prevederile art. 34 (1) lit. „i” din Ordonanța Guvernului nr. 35/ 2002 pentru aprobarea Regulamentului-cadru de organizare și funcționare a consiliilor locale, actualizată;
 - Prevederile art. 47, ale art. 61 (2) și ale art. 117 lit. „a” din Legea nr. 215/ 2001 privind administrația publică locală republicată și actualizată;
- În baza dispozițiilor art. 36 (2) lit. « d » și alin. (6) lit. « a », punctul 4 din Legea nr. 215/ 2001 a administrației publice locale republicată și actualizată:

H O T Ă R Ă Ș T E :

ART. 1. Se aprobă organizarea unor manifestări dedicate sărbătorilor de Craciun și sfârșitului de an, în perioada 21 – 31 decembrie 2015 de către Teatrul Municipal Bacovia.

ART. 2. Se alocă suma de 160.000 lei necesară finanțării acestei manifestări, sumă prevăzută în bugetul Teatrului Municipal Bacovia.

ART. 3. Primarul Municipiului Bacău va aduce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri prin Serviciul Cabinet Primar și Teatrul Municipal Bacovia.

ART. 4. Hotărârea va fi comunicată Direcției Economice, Serviciului Cabinet Primar și Teatrului Municipal Bacovia.

VICEPRIMARUL MUNICIPIULUI BACĂU
RADU ABABEI



ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU
SERVICIUL JURIDIC ȘI APLICAREA LEGILOR PROPRIETĂȚII

AVIZ DE LEGALITATE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea organizării unor manifestări dedicate sărbătorilor de Craciun și sfârșitului de an, în perioada 21 – 31 decembrie 2015 de către Teatrul Municipal Bacovia

Proiectul de hotărâre cu titlul de mai sus a fost elaborat în baza:

- Prevederile Legii nr. 186/ 2014 privind bugetul de stat pe anul 2015;
- Prevederilor Legii nr. 273/2006, privind finanțele publice locale, actualizată;
- Prevederilor art. 34 (1) lit. „i” din Ordonanța Guvernului nr. 35/ 2002 pentru aprobarea Regulamentului-cadru de organizare și funcționare a consiliilor locale, actualizată, care precizează:

Art. 34 (1) Secretarul comunei, orasului, municipiului sau al subdiviziunii administrativ-teritoriale a municipiilor participa în mod obligatoriu la ședințele consiliului. Secretarului îi revin următoarele atribuții principale privitoare la ședințele consiliului local:

i) prezintă în fața consiliului local punctul sau de vedere cu privire la legalitatea unor proiecte de hotărâri sau a altor măsuri supuse deliberării consiliului; dacă este cazul, refuză să contrasemneze hotărârile pe care le considera ilegale;

- Prevederilor art. 47, ale art. 61 (2) și ale art. 117 lit. „a” din Legea nr. 215/ 2001 privind administrația publică locală republicată și actualizată, care precizează:

Art. 47 Hotărârile consiliului local se semnează de președintele de ședință, ales în condițiile prevăzute la art. 35, și se contrasemnează, pentru legalitate, de către secretar. În cazul în care președintele de ședință lipsește sau refuză să semneze, hotărârea consiliului local se semnează de 3-5 consilieri locali.

Art. 61 (2) Primarul asigură respectarea drepturilor și libertăților fundamentale ale cetățenilor, a prevederilor Constituției, precum și punerea în aplicare a legilor, a decretelor Președintelui României, a hotărârilor și ordonanțelor Guvernului, a hotărârilor consiliului local; dispune măsurile necesare și acordă sprijin pentru aplicarea ordinelor și instrucțiunilor cu caracter normativ ale miniștrilor, ale celorlalți conducători ai autorităților administrației publice centrale, ale prefectului, precum și a hotărârilor consiliului județean, în condițiile legii.

Art. 117 Secretarul unității administrativ-teritoriale îndeplinește, în condițiile legii, următoarele atribuții:

a) avizează, pentru legalitate, dispozițiile primarului și ale președintelui consiliului județean, hotărârile consiliului local, respectiv ale consiliului județean.

- Prevederilor art. 36 (2) lit. « d » și alin. (6), lit. « a », punctul 4 din Legea nr. 215/ 2001, a administrației publice locale, republicată și actualizată, care precizează:

Art. 36 (2) Consiliul local exercită următoarele categorii de atribuții:

d) atribuții privind gestionarea serviciilor furnizate către cetățeni;

(6) În exercitarea atribuțiilor prevăzute la alin. (2) lit. d), consiliul local:

a) asigură, potrivit competențelor sale și în condițiile legii, cadrul necesar pentru furnizarea serviciilor publice de interes local privind:

4. cultura;

- și-l avizăm favorabil.

SECRETARUL MUNICIPIULUI BACĂU
NICOLAE-OVIDIU POPOVICI

ȘEF SERVICIU
CORNELIU GAVRILESCU

ROMÂNIA
JUDEȚUL BACĂU
PRIMARIA MUNICIPIULUI BACĂU
VICEPRIMARUL MUNICIPIULUI BACĂU
SERVICIUL CABINET PRIMAR
TEATRUL MUNICIPAL BACOVIA
Nr. 9447 din 02.12.2015

RAPORT

al compartimentelor de resort din cadrul aparatului de specialitate al primarului la proiectul de hotărâre privind aprobarea organizării unor manifestări dedicate sărbătorilor de Craciun și sfârșitului de an, în perioada 21 – 31 decembrie 2015 de către Teatrul Municipal Bacovia

Proiectul de hotărâre privind aprobarea organizării unor manifestări dedicate sărbătorilor de Craciun și sfârșitului de an, în perioada 21 – 31 decembrie 2015 de către Teatrul Municipal Bacovia, a fost întocmit cu respectarea prevederilor Legii nr. 215/ 2001 a administrației publice locale, republicată și actualizată.

Avizăm favorabil proiectul de hotărâre.

VICEPRIMAR
RADU ABABEI



ȘEF SERVICIU
MIHĂILĂ DANIELA



DIRECTOR GENERAL
ANCA SIGARTĂU



ROMÂNIA
JUDETUL BACĂU
PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BACĂU
CABINET PRIMAR

Se aprobă,
P R I M A R
Romeo STAVARACHE

Nr. 9438 din 02.12.2015

REFERAT

Prin adresa nr. 1070/27.11.2015, înregistrată la instituția noastră cu nr.46424/27.11.2015, Teatrul Municipal Bacovia propune organizarea unor manifestări dedicate sărbătorilor de Crăciun și sfârșitului de an, în perioada 21 – 31 decembrie 2015.

Evenimentul se dorește a se înscrie în strategia culturală a orașului Bacău, având ca reper reacția publicului băcăuan de la festivalul Theaterstock, Caravana Tiff, Zilele orașului, Bacau Jazz Festival și se adresează populației de toate vârstele.

Manifestările dedicate sărbătorilor de iarnă vor cuprinde un Concert extraordinar de Crăciun, pe data de 21 decembrie la Teatrul de vară, cu invitați de marcă din țară și străinătate, cu o secțiune specială de colinde și evenimente surpriză, precum și un show pirotehnic extraordinar, care va poziționa orașul pe lista orașelor care sărbătoresc trecerea dintre ani cu un spectacol vizual și muzical.

Având în vedere că Teatrul Municipal Bacovia este promotorul activităților culturale în orașul Bacău, unde există public doritor de evenimente de acest gen, prin care se manifestă o deschidere către cultură și își dorește să poziționeze Bacăul pe harta manifestărilor de gen, *vă rugăm să aprobați promovarea unui proiect de hotărâre privind aprobarea alocării sumei de 160.000 lei necesară finanțării acestei manifestări, sumă prevăzută în bugetul Teatrului Municipal Bacovia, diferența până la cca.271.000 lei (reprezentând bugetul total al manifestării), urmând a fi obținută de la partenerii din segmentul privat și din încasările generate de eveniment.*

Față de cele de mai sus, vă rugăm dispuneți.

ȘEF CABINET PRIMAR
Daniela MIHĂILĂ



Nr. 1070 Din 27.11.2015



*Cal. primar
proiect HCL
[Signature]*

TEATRUL MUNICIPAL BACOVIA

Str. Iernii Nr.7 600050 BACĂU - ROMÂNIA
Tel: 0040 234 510086; Fax: 0040 234 581862
E-mail: teatrulbacovia@yahoo.com
www.teatrulbacovia.ro

Catre Primaria Municipiului Bacau In atentia domnului primar Romeo Stavarache

In perioada 21-31 decembrie 2015 Teatrul Municipal Bacovia propune o serie de manifestari dedicate sarbatorilor de Craciun si sfarsitului de an.

In acest sens am demarat negocieri cu o companie franceza, Les Commandos Percu, compania care a deschis Festivalul International de Artele Spectacolului Theaterstock.

Special pentru Bacau a fost pregatit un show pirotehnic extraordinar, care va pozitiona orasul pe lista oraselor care sarbatoresc trecerea dintre an cu un spectacol vizual si muzical.

Vom fi primul oras din Romania care se departeaza de tiparele concertelor conventionale de anul nou si incercam un eveniment sincronizat cu ceea ce se intampla in intreaga lume.

Evenimentul se inscrie in strategia culturala a orasului Bacau, pe care am incercat sa o conturam pentru oras, prin toate evenimentele desfasurate anul acesta: Festivalul Theaterstock, Caravana Tiff, Zilele Orasului – concert Goran Bregovic, Bacau Jazz Festival.

Cand am gandit acest eveniment am avut in vedere apetenta publicului pentru manifestari de gen, am avut ca punct de reper reactia de la festivalul Theaterstock si am considerat, ca, fiind vorba de o finantare publica, ne adresam populatiei Bacaului de toate varstele, populatie care merita un eveniment de amploare pentru finalul anului.

Tot in cadrul manifestarilor dedicate sarbatorilor de iarna am gandit, impreuna cu Filarmonica Mihail Jora un "Concert extraordinar de Craciun" care va avea loc in data de 21 decembrie, la Teatrul de vara.

Este un spectacol special, cu invitati de marca din tara si strainatate, dirijorul Robert Gutter din USA si soprana Diana Bucur, prim solista operei din Iasi, cu actorii Teatrului Bacovia, cu o sectiune speciala de colinde si evenimente surpriza.

Consideram ca atat teatrul cat si filarmonica sunt institutii de cultura care fac performanta, care au un rol determinat pentru conturarea strategiei culturale a orasului si care merita sa se manifeste artistic in fata publicului bacauan.



TEATRUL MUNICIPAL BACOVIA

Str. Iernli Nr.7 600050 BACĂU - ROMÂNIA
Tel: 0040 234 510086; Fax: 0040 234 581862
E-mail: teatrulbacovia@yahoo.com
www.teatrulbacovia.ro

Inca o data am avut in vedere publicul bacauan, pentru care facem toate aceste evenimente, public care merita sa se bucure de artistii proprii.

Credem cu tarie in accesul neingradit la cultura, credem ca atata timp cat, din banii contribuabililor se face un efort bugetar catre zona artistica, noi suntem responsabili sa livram evenimente inovatoare, care sa aduca plus valoare si sa fie punct de sprijin pentru strategia culturala a orasului.

Din punct de vedere al bugetului cheltuielile prilejuite de acest evenimente, sunt aproximativ urmatoarele:

- onorarii drept autor companie franceza: 12 800 euro
- transport persoane 2100 de euro bilete avion Toulouse – Bucuresti si retur
- transport intern persoane 3000 de lei (Bucuresti – Bacau si retur)
- transport materiale productie Toulouse – Bacau si retur, 5000 de euro
- necesar materiale pirotehnice aprox 86 000 de lei
- concert de Craciun onorarii drept autor aprox 22 000 lei.
- necesar scenotehnica 45 000 lei
- cazare/masa trupe participante 10 000 lei
- cheltuieli neprevazute 15 000 lei

Asadar un buget total de 271 000 de lei care ar trebui sa fie acoperit din finantare publica, in conditiile in care 160 000 de lei sunt disponibili in bugetul teatrului, deja planificati pentru finalul anului, incasari din bilete (am gandit un pret al biletului pentru concertul de Craciun in valoare de 50 de lei) si eventuale sponsorizari.

Solicitam pe aceasta cale sprijinul Consiliului local pentru realizarea acestor evenimente si aprobarea sumei necesare pentru aceste manifestari.



TEATRUL MUNICIPAL BACOVIA

Str. Iernii Nr.7 600050 BACAU - ROMANIA
Tel: 0040 234 510086; Fax: 0040 234 581862
E-mail: teatrulbacovia@yahoo.com
www.teatrulbacovia.ro

**In speranta unei rezolvari favorabile
Va multumesc**

**Cu respect
Anca Sigartau
Director general
Teatrul Municipal Bacau**



Catre TEATRUL GEORGE BACOVIA

In atentia doamnei **ANCA SIGARTAU**

Ref oferta nr. HR 177 data 12.11.2015

Stimate Doamna,

Avem placerea de a va transmite atasat oferta noastra
Oferta este intocmita in baza informatiilor puse la dispozitie de catre dumneavoastra, este bazata pe Conditile Contractuale Generale si constituie subiectul unei confirmari ulterioare
Ne exprimam increderea ca oferta noastra vine in intampinarea cerintelor dumneavoastra si vom fi onorati sa ne transmitemi comanda dumneavoastra. Va asiguram ca o vom trata cu seriozitate si profesionalism.
Pentru orice intrebari sau pentru cerinte suplimentare va rugam nu ezitati sa ne contactati
Perioada de valabilitate a ofertei este de 9 de zile



OFERTA EVENIMENT DATA: 31.12.2015
EFECTE PIROTEHNICE PENTRU REVELION 2015-2016

Organizatori: TEATRUL MUNICIPAL GEORGE BACOVIA & PRIMARIA BACAU

Prestatori: - COMPANIA BIG DRUM - CIE LES COMMANDOS PERCU - FRANTA;

- DSO BACAU - DIRECT SOUND SRL - BACAU, ROMANIA ;

Cuprins:

- 1 - Descriere minimala a evenimentului, durata, pregatiri,
- 2 - Rezumat cu materialele pirotehnice folosite si costuri aferente,
- 3 - After events,



1 - DESCRIEREA MINIMALA A EVENIMENTULUI, DURATA SI PREGATIRI:

Echipele Direct Sound Bacau este partener oficial al BIG DRUM - CIE LES COMMANDOS PERCU - Franta, astfel ca la orice reprezentatie a acestei companii in Romania, noi vom lucra impreuna cu ei

Direct Sound se va ocupa cu armonizarea legislatiei pirotehnice, obtinerea autorizatiilor necesare, furnizarea, transportul ADR, manipularea, depozitarea si prelucrarea materialului pirotehnice cat si cu distrugerea materialului neexplodat

Durata efectiva de lucru pentru pregatirea evenimentului va fi de 5 zile, intre 28.12.2015 - 01.01.2016

Durata evenimentului artistic: 50 minute de spectacol pirotehnice si muzical

Tipul evenimentului: Show de artificii piro-muzical

Locatia: BACAU, STR. NICOLAE BALCESCU, NR. 5

2 - REZUMAT CU MATERIALELE PIROTEHNICE FOLOSITE SI COSTURI AFERENTE:

- LISTA CU MATERIALELE PIROTEHNICE FOLOSITE

TIP PRODUS	EFFECT/COLORS	BUCATI	CLASA
CAKE	100 SHOTS GOLD STAR CRACKLING EFFECT	2	F4
GERB	GERB 21 mm SILVER TITANIUM GERB	38	T1
FIRECRACKER	CHINESE FIRECRACKER	8	F2
FIRECRACKER	FIRECRACKERS SHOT ROLLS	26	F2
CAKE	GOLD STAR	14	F4
CAKE	GOLD STAR CRACKLING EFFECT	16	F4
CAKE	GREEN STAR	4	F4
FLARE	HANDLE RED	10	F1
CONE	LARGE CRACKLING	12	F2
CONE	MEDIUM CRACKLING	20	F2
QUICKMATCH	QUICKMATCH ROLL 50M	8	-
FLARE	RED	4	F1
CAKE	RED STAR	8	F3
CANDELS	ROMAN CANDELS BLUE COMETS 3"	4	F4
CANDELS	ROMAN CANDELS BLUE COMETS 2"	360	F4
CANDELS	ROMAN CANDELS CRACKLING EFFECT 2"	120	F4
CANDELS	ROMAN CANDELS GOLD COMETS 2"	192	F4
CANDELS	ROMAN CANDELS GOLD STAR 2"	8	F4
CANDELS	ROMAN CANDELS GREEN COMETS 2"	192	F4
CANDELS	ROMAN CANDELS ORANGE COMETS 2"	144	F4
CANDELS	ROMAN CANDELS PURPLE COMETS 2"	144	F4
CANDELS	ROMAN CANDELS RED COMETS 2"	192	F4
CANDELS	ROMAN CANDELS SILVER COMETS 2"	60	F4
CANDELS	ROMAN CANDLES WHISTLING EFFECT 2"	60	F4
CANDELS	Roman Candles - Salute candle or Flashing Thunder	108	F4
CANDELS	Roman Candles - Salute candle or Flashing Thunder	8	F4
SHELL	SALUTE EFFECT 4"	100	F4





www.directsound.ro
Sound - Lights - Scene

SC DIRECT SOUND SRL

FIREWORKS, SOUND, LIGHTS, SCENE, SPECIAL EFFECTS

BACAU, REPUBLICII 21, ROMANIA

www.directsound.ro

www.artificii-romania.ro

www.lumina-architecturale.eu

SINGLE SHOT COMET	SILVER COMET 2"	24	F4
SHELL	SILVER SPIDER WITH TAIL 4"	30	F4
SHELL	SILVER STAR 2"	20	F4
MINI	SINGLE SHOT BLUE 3"	32	F4
MINE	SINGLE SHOT BLUE 2"	4	F4
MINE	SINGLE SHOT BLUE 1.2"	8	F4
MINE	SINGLE SHOT GOLD 3"	42	F4
MINE	SINGLE SHOT GOLD CRACKLING 3"	24	F4
MINE	SINGLE SHOT GOLD CRACKLING 2"	18	F4
MINE	SINGLE SHOT GREEN 3"	20	F4
MINE	SINGLE SHOT GREEN 2"	2	F4
MINE	SINGLE SHOT PURPLE 3"	8	F4
MINE	SINGLE SHOT RED 3"	8	F4
MINE	SINGLE SHOT RED 2"	24	F4
MINE	SINGLE SHOT RED 1.2"	10	F4
MINE	SINGLE SHOT SILVER 2"	14	F4
MINE	SINGLE SHOT SILVER 3"	32	F4
MINE CONE	SINGLE SHOT SILVER SMALL CRACKLING	14	F4
GERB	STAGE GERB 20" SILVER	40	F2
FLARE	STROBE HANDLE FLARE 120" WHITE	200	T1
CAKE	VERY SMALL WHISTLING CAKE	40	F2
CAKE	WHISTLING CAKE 1.2"	24	F2
IGNITERS	ELECTRICAL IGNITERS	36	F3
POWDER	BLACK POWDER	1000	-
MAGIC SPARKLERS	WEDDING SPARKLERS	1KG	-
		2000	F1



LISTA CU COSTURI

Nr. Crt.	Denumire	Pret Ron
1	Cost Materiale pirotehnice	48700
2	Transport ADR Materiale pirotehnice	3550
3	Paza armata material pirotehnic	2500
4	Materiale aditionale (nisip 1 to, benzi, rola multistrat, aluminiu storage, etc.)	2500
5	Cost angajati (6 pirotehnicieni)	8100
6	Taxa de risc	17400
7	Profit	4210
	TOTAL Oferta	86960 Ron

3 - AFTER EVENTS

Echipa Direct Sound dupa eveniment va avea obligatia sa verifice tot materialul; iar ce a ramas neexplodat va fi distrus prin inmuiere in apa

Data 12.11.2015



Cu stima,

CODRIN Condrea

-manager-

tel/fax: 0234.583.299 / mobil: 0742.137.133

mail: rezervari@directsound.ro

<http://www.directsound.ro>

<http://www.artificii-romania.ro>

<http://www.lumini-arhitecturale.eu>

ROMANIA

15



Association BIG DRUM
company : LES COMMANDOS
PERCU

venue : Bacau RO

date : 31 December 2015

total due: 12 560 €
excluding all taxes

BETWEEN THE UNDERSIGNED :

Corporate name	ASSOCIATION BIG DRUM
Corporate id number :	Les Commandos Percu
Intra-community VAT number:	440 290 302 000 23
Producer licence number :	FR 93 440 290 302
Address :	2-1068757
Phone :	8 route de St Loup
Represented by :	31180 Saint Geniès Bellevue - France
Position :	0033 (0)5 61 35 00 77
	Fabien GOURLIN
	Président

from here on in referred to as "THE PRODUCER",

AND

Corporate name	Teatrul Municipal Bacovia Bacau
Corporate id number :	C.F.4353277
Address :	Strada Iernii nr. 7. Bacau, Romania
Phone :	0040 234 510 086
Represented by :	Anca Sigartau
Position :	General manager

from here on in referred to as "THE PURCHASER",

TERMS and CONDITIONS

A - THE PRODUCER is granted the right to present the following performance in and hires the artists required for a proper presentation of the following performances under the terms and conditions specified hereinafter:

Name of the show **Le Concert de Feu**

B – THE PURCHASER shall procure a venue for the performance specified hereinafter and obtain all necessary permits and licenses required in connection with the commitment. THE PURCHASER has been informed of and has accepted the technical features of the place of performance specified herein.

In consideration of the respective covenants herein contained, the parties hetero agree as follow:

ARTICLE 1 – COMMITMENT

THE PRODUCER agrees to render 1 performance of the show mentioned herein upon all the terms and conditions herein set forth, at the location specified herein:

Dates	Time	Venue
31 December 2015	Piata Catedralei Ortodoxe

ARTICLE 2 – PRODUCER'S OBLIGATIONS

THE PRODUCER shall render a staged performance (excluding the elements required in the Technical Rider attached hereto) and shall be artistically responsible for the performance. THE PRODUCER shall be responsible for paying its personnel's wages, including social security contributions and taxes.

THE PRODUCER shall provide all stage settings, costumes, furniture, instruments and accessories required for a proper presentation of the performance, excluding the fireworks.

THE PRODUCER shall provide the technical rider of the performance.

ARTICLE 3 – PURCHASER'S OBLIGATIONS

THE PURCHASER shall be in charge of round trip transportation and customs declarations for 16 cubic meters of material from Toulouse France to Bacau Romania. Material will have to be picked up at Big Drum's office : 8 route de St Loup, 31180 Saint Geniès Bellevue, France on Tuesday 22 December 2015.

THE PURCHASER shall be in charge of 9 people round trip transportation by plane from Toulouse Blagnac FR to Bucarest RO and by the road from Bucarest RO to Bacau RO.

THE PURCHASER agrees to provide the fireworks as listed by THE PRODUCER.

THE PURCHASER agrees to provide a suitable location for the performances in good working condition as well as the adequate personnel to operate (set up and strike) and the equipment required in the Technical Rider (sound, lights, stage, guardrails...).

It is expressly understood that this personnel shall be dedicated to the performance and shall be in charge of the general working order of the place of performance as well as of booking, admission, ticket sales, receipts and accounts, surveillance and security if necessary.

THE PURCHASER shall be in charge of the royalties (SACD in France).

THE PURCHASER shall be responsible for advertising and publicizing the scheduled performance and agrees to use its best efforts to stick to the spirit of the promotional material provided by THE PRODUCER and to make sure that all obligatory clauses are considered and fulfilled.

THE PURCHASER shall provide:

- the technical rider of the performance.
- a copy of any specific agreement signed with any society of Publishing Rights Society type in connection with the performance (if required) prior to conclusion of this agreement.

ARTICLE 4 – TICKET PRICE

Free.

ARTICLE 5 – PAYMENT SCHEDULE

In full consideration for the services rendered by THE PRODUCER and specified herein, THE PURCHASER agrees to make the following payments to THE PRODUCER, on presentation of an invoice:

	Down payment on signature of the contract	Balance on the day of the show
Dates of payment	.../.../...	31 December 2015
Total Fee excluding all taxes	4 396,00 euros	8 164,00 euros
Total due written out in full	Four thousand three hundred and ninety six euros	Eight thousand one hundred and sixty four euros

Bank account details :

Crédit Mutuel, 141 rue du faubourg Bonnefoy – 31500 Toulouse

RIB

Banque

Guichet

N°Compte

Clé

Domiciliation

10278

02203

00048108560

38

CCM Toulouse Bonnefoy

IBAN

FR76 1027 8022 0300 0481 0856 038

CMCIFR2A

ARTICLE 6 – ACCOMMODATION AND MEALS**Meals**

THE PURCHASER will provide:

- Breakfasts and hot meals for 9 people from 30/12/2015 evening to 02/01/2015 morning.
- A catering (water, hot and cold drinks and snacks) for 9 people on site on the day of the show
- 9 sandwiches delivered on site after the show

Accommodation

THE PURCHASER will provide:

- 9 single rooms hotel accommodation near the venue for 3 nights from 30/12/2015 to 02/01/2015.

ARTICLE 7 – SET UP – STRIKE - REHEARSALS

The performance venue will have to be available from 8 pm on the day of the show for set up, lighting and sound check. Site strike start 30 min after the end show.

ARTICLE 8 – INSURANCE

THE PRODUCER shall take out a comprehensive insurance policy for its belongings and its personnel's belongings.

THE PURCHASER agrees to retain any and all necessary personal injury or property damage liability insurance with respect to the activities of THE PRODUCER on the premises of THE PURCHASER.

In case of inclement weather rendering the performance hazardous, unsafe or in case the performance(s) called for herein is/are prevented by such weather conditions, THE PURCHASER

18

can take out a special insurance. Bad weather or rain shall not be deemed to be a force major occurrence. In any case, THE PURCHASER shall remain liable for payment of the full contract price, and shall reimburse THE PRODUCER for all transportation costs and production expenses.

ARTICLE 9 – TRANSCRIPTIONS-TRANSMISSIONS

No part of the performance(s) herein may be recorded, reproduced or transmitted in any form whatsoever without THE PRODUCER's prior approval. This does not apply to radio or television newscasts which do not exceed 3 minutes.

ARTICLE 10 – CANCELLATION

This agreement shall be suspended or invalidated without liability for damages in all case of absolute necessity clearly defined by laws as exterior, unforeseeable and irresistible.

Should the right to perform not be granted or be withdrawn on the date of this agreement would result in the termination of this agreement.

In the event the commitment hereunder is cancelled by one of the parties, the defaulting party shall reimburse the other party for all out-of-pocket expenses incurred.

ARTICLE 11 – DISPUTES

Any dispute arising between THE PRODUCER and THE PURCHASER pertaining to this agreement shall first be determined and settled by arbitration or conciliation. In the event no settlement is found, the parties agree that the dispute shall be resolved by the Court of Toulouse – France.

The following annexes constitute integral parts of the agreement.

THE PRODUCER

THE PURCHASER

NAME : Fablen Gourlin

.....

POSITION : Président

.....

SIGNATURE :

.....

DATE :

.....